



Z M L U V A

o poskytnutí dotácie z rozpočtu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky číslo: MK-KI/2011/9.2

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“) medzi zmluvnými stranami označenými ako

Poskytovateľ: Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky
Sídlo: Námetie SNP č. 33, 813 31 Bratislava I
Zastúpený: Daniel Krajcer, minister kultúry Slovenskej republiky
alebo Soňa Filípková, vedúca služobného úradu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky
IČO: 00165 182
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Výdavkový účet: 000000-7000071652/8180
Príjmový účet: 000000-7000071695/8180
Depozitný účet: 000000-7000071687/8180
(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Prijímateľ: Košický samosprávny kraj
Sídlo: Námetie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice
Zastúpený: JUDr. Zdenko Trebuľa, predseda
IČO: 35541016
Číslo účtu: 7000186492
Peňažný ústav: 8180 Štátna pokladnica
(ďalej len „prijímateľ“)

Článok 1

Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom zmluvy je poskytnutie dotácie zo štátneho rozpočtu na sprístupnenie kultúrnych hodnôt žiakom základných škôl, žiakom stredných škôl a pedagogickým zamestnancom základných škôl a stredných škôl prostredníctvom vyzbieraných kultúrnych poukazov v kultúrnych inštitúciách v zriaďovateľskej pôsobnosti prijímateľa (ďalej len „konečný prijímateľ“) podľa prílohy č. 1.
2. Kultúrna inštitúcia umožní držiteľovi kultúrneho poukazu použiť buď celý blok kultúrnych poukazov v hodnote 6 eur zložený zo šiestich samostatných kultúrnych poukazov v hodnote 1 euro alebo ľubovoľný počet samostatných kultúrnych poukazov v hodnote 1 euro v závislosti od ceny podujatia alebo poskytovanej služby. Päť zo šiestich kultúrnych poukazov môže ich držiteľ použiť na ľubovoľné kultúrne podujatie okrem audiovizuálneho predstavenia v kine alebo inej kultúrnej inštitúcii, ktorá takéto predstavenie poskytuje. Na audiovizuálne predstavenie je možné použiť jeden zo šiestich poukazov – takýto poukaz je farebne odlišený, má špecifický kód a je označený textom: „kino alebo ľubovoľné podujatie“. Pri realizácii audiovizuálneho predstavenia môže kultúrna inštitúcia prijať iba takýto typ kultúrneho poukazu. Ak držiteľ kultúrneho poukazu nemá záujem o návštevu audiovizuálneho predstavenia, môže tento kultúrny poukaz využiť na návštevu iného ľubovoľného podujatia.
3. Dotácia je podľa § 8 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) určená na úhradu bežných výdavkov konečného prijímateľa

súvisiacich s účelom zmluvy podľa odseku 1 tohto článku, a to na úhradu mzdových výdavkov a výdavkov na tovary a služby.

4. Poskytovateľ poskytuje dotáciu podľa zákona č. 434/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, a to bezhotovostne a v súlade so zákonom č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok 2

Povinnosti prijímateľa

1. Prijímateľ prijíma dotáciu uvedenú v čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve a súčasne sa zaväzuje použiť ich výlučne na zabezpečenie účelu, na ktorý sa dotácia poskytuje.
2. Prijímateľ je povinný najneskôr do desiatich pracovných dní odo dňa prevodu dotácie na jeho účet podľa čl. 4 ods. 1 tejto zmluvy poukázať dotáciu na účet konečného prijímateľa. Každý aj začatý deň omeškania prevodu dotácie na účet konečného prijímateľa je podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. porušením finančnej disciplíny.
3. Prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby konečný prijímateľ prostredníctvom kultúrnych poukazov realizoval kultúrne podujatia a aktivity, ktoré majú kultúrny a kultúrno-edukačný charakter, sú vhodné pre žiakov základných škôl a študentov stredných škôl a aby zverejšňoval informácie o realizácii týchto kultúrnych podujatí a aktivít mesiac pred ich uskutočnením v štruktúre požadovaných údajov prístupných na adrese poskytovateľa: <http://registerkultury.gov.sk/podujatia>.
4. Prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby konečný prijímateľ k poslednému dňu kalendárneho mesiaca elektronicky zaslal na adresu www.kulturnepoukazy.sk (ďalej len „server“) kódy vyzbieraných kultúrnych poukazov. Prevádzkovateľ servera zašle elektronicky konečnému prijímateľovi protokol P4 - potvrdenie o elektronickom nahlásení kultúrnych poukazov.
5. Prijímateľ berie na vedomie, že posledným možným termínom na nahlásenie vyzbieraných kultúrnych poukazov zo strany konečného prijímateľa je 20. november 2011.
6. Prijímateľ je povinný zabezpečiť po dobu piatich rokov odo dňa podpísania tejto zmluvy uchovanie všetkých kultúrnych poukazov alebo blokov kultúrnych poukazov, ktoré vyzbieral konečný prijímateľ.
7. Prijímateľ je povinný v prípade kontroly vyzbierané poukazy predložiť kontrolným orgánom, ktoré okrem kontroly vecnej realizácie predmetu zmluvy sú oprávnené vykonať kedykoľvek priebežnú finančnú kontrolu alebo následnú finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou podľa zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Článok 3

Podmienky použitia dotácie

1. Dotácia je účelovo viazaná. Prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby bola dotácia konečným prijímateľom použitá v súlade s účelom zmluvy podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy a len na úhradu výdavkov uvedených v čl. 1 ods. 3 tejto zmluvy.

2. Za porušenie zmluvných podmienok sa nepovažuje, ak konečný prijímateľ použije dotáciu na úhradu len niektorých zo schválených výdavkov podľa čl. 1 ods. 3 tejto zmluvy.
3. Prijímateľ je povinný viesť o poskytnutej dotácii účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
4. Poskytovateľ bude akceptovať výdavky konečného prijímateľa na úhradu nákladov spojených s realizáciou účelu zmluvy aj pred uzatvorením tejto zmluvy len v tom prípade, ak boli vynaložené v roku 2011 na financovanie účelu podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy.

Článok 4

Podmienky poskytnutia a zúčtovania dotácie

1. Poskytovateľ na základe ním potvrdeného protokolu P5 poskytne prijímateľovi dotáciu podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy v hodnote vyzbieraných a v súlade s čl. 2 ods. 4 tejto zmluvy nahlásených kultúrnych poukazov. V prípade kín a kultúrnych inštitúcií, ktoré prijímajú kultúrne poukazy na audiovizuálne predstavenia, bude na základe potvrdeného protokolu P5 poskytnutá dotácia podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy len v hodnote vyzbieraných a v súlade s čl. 2 ods. 4 tejto zmluvy nahlásených kultúrnych poukazov, ktoré sú označené textom „kino alebo ľubovoľné podujatie“.
2. Prijímateľ je povinný v protokole P5 uviesť údaje o celkovom počte a sume vyzbieraných kultúrnych poukazov za príslušné obdobie. Poskytovateľ potvrdí a zašle prijímateľovi protokol P5 iba v prípade, ak celkový počet nahlásených kultúrnych poukazov v ním zriadených kultúrnych inštitúciách za kalendárny mesiac bude aspoň 200 kusov. Ak počet nahlásených kultúrnych poukazov za kalendárny mesiac bude menší ako 200 kusov, tak sa tento počet započíta do nasledujúceho kalendárneho mesiaca, najneskôr však do mesiaca november 2011. Za mesiac november 2011 poskytovateľ potvrdí a zašle prijímateľovi protokol P5 podľa počtu kultúrnych poukazov nahlásených k 20. novembru 2011.
3. Prijímateľ je povinný najneskôr do 3. decembra 2011 vytvoriť podľa pokynov na serveri protokol P7, ktorý predstavuje ročné zúčtovanie celkového počtu vyzbieraných kultúrnych poukazov, a teda ročné zúčtovanie poskytnutej dotácie. Číselná a vecná správnosť vyúčtovania poskytnutej dotácie podľa protokolu P7 musí byť potvrdená štatutárnym zástupcom prijímateľa, alebo ním písomne povereným zástupcom, pričom toto písomné poverenie musí byť zaslané poskytovateľovi spolu s protokolom P7 v termíne do 3. decembra 2011. Spolu s protokolom P7 je prijímateľ povinný poskytovateľovi predložiť aj prehľad ním realizovaných prevodov dotácie v prospech konečného prijímateľa podľa čl. 2 ods. 2 tejto zmluvy.
4. Ak prijímateľ nezašle potvrdený protokol P7 spolu s prehľadom ním realizovaných prevodov dotácie v prospech konečného prijímateľa podľa čl. 2 ods. 2 tejto zmluvy v lehote podľa odseku 3 tohto článku, je prijímateľ povinný podľa pokynov poskytovateľa tieto doklady predložiť v dodatočne stanovenej lehote určenej poskytovateľom. V prípade, ak prijímateľ v dodatočne stanovenej lehote určenej poskytovateľom tieto doklady nepredloží, je povinný poskytnutú dotáciu v plnom rozsahu vrátiť.
5. V prípade zistenia nedostatkov pri hospodárení s poskytnutou dotáciou poskytovateľ až do odstránenia nedostatkov zastaví poskytovanie ďalších finančných prostriedkov na realizáciu účelu zmluvy.

Článok 5

Sankcie za porušenie zmluvných podmienok

Pri nedodržaní podmienok a porušení ustanovení tejto zmluvy, ktoré sa považujú za porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 zákona č. 523/2004 Z. z., sa pri určení výšky sankcie postupuje podľa príslušných ustanovení tohto zákona.

Článok 6

Odstúpenie od zmluvy

1. Pred riadnym splnením záväzkov podľa tejto zmluvy, t. j. pred skončením jej platnosti môže poskytovateľ odstúpiť od zmluvy v prípade podstatného porušenia zmluvy alebo v prípade zmeny okolností, za ktorých došlo k uzavretiu zmluvy, a to najmä ak:
 - a) sa preukáže, že údaje v žiadosti a dokladoch, na základe ktorých poskytovateľ rozhodol o poskytnutí dotácie boli nepravdivé, neúplné, zavádzajúce alebo sfalšované,
 - b) prijímateľ bezdôvodne pozastavil realizáciu projektu, alebo tento nerealizoval v rozsahu podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy,
 - c) ak sa právoplatne preukáže spáchanie trestného činu v súvislosti s realizáciou projektu,
 - d) v prípade, ak použije dotáciu alebo jej časť v rozpore s touto zmluvou,
 - e) na majetok prijímateľa bola povolená reštrukturalizácia alebo vyhlásený konkurz, alebo bol návrh na vyhlásenie konkurzu zamietnutý pre nedostatok majetku.
2. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia poskytovateľa o odstúpení od zmluvy prijímateľovi. Za doručené sa pritom považuje aj oznámenie, ktoré bolo poskytovateľovi vrátené z dôvodu, že si ho príjemca v odbernej lehote nevyzdvihol, a to aj v prípade, ak sa o tom prijímateľ nedozvedel.
3. Odstúpením od zmluvy nezanikajú nároky poskytovateľa vyplývajúce z porušenia finančnej disciplíny ukladané v súlade so zákonom 523/2004 Z. z..

Článok 7

Spoločné a záverečné ustanovenia

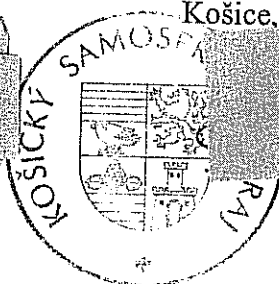
1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do času riadneho splnenia záväzkov podľa tejto zmluvy, najmä vysporiadania všetkých finančných záväzkov prijímateľa voči poskytovateľovi.
2. Záväzky obsiahnuté v tejto zmluve nie je možné previesť na tretie osoby. V prípade zmeny právnej formy prijímateľa alebo zrušenia prijímateľa bez likvidácie alebo ak prijímateľ zaniká bez právneho nástupcu t. j. s likvidáciou, je prijímateľ povinný bezodkladne oznámiť túto skutočnosť poskytovateľovi; v prípade zrušenia prijímateľa bez likvidácie je prijímateľ povinný oznámiť aj názov a sídlo svojho právneho nástupcu, na ktorého prechádzajú záväzky z tejto zmluvy.
3. Prijímateľ vyhlasuje, že všetky údaje, ktoré sú uvedené v tejto zmluve, ako aj údaje, ktoré boli poskytnuté prostredníctvom elektronickej registrácie do dotačného systému poskytovateľa, sú úplné, pravdivé a získané v súlade s osobitnými právnymi predpismi. Prijímateľ vyhlasuje, že súhlasí so spracovaním a zverejnením poskytnutých údajov poskytovateľovi v rámci činností poskytovateľa súvisiacich s realizáciou dotačného systému poskytovateľa. Návrh zmluvy môže prijímateľ prijať do 30 kalendárnych dní odo

dňa jeho doručenia; po uplynutí tejto lehoty návrh zmluvy podľa § 43b ods. 1 písm. a) zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) zaniká.

4. Prijímateľ podpisom tejto zmluvy udeľuje poskytovateľovi súhlas na zverejnenie obsahu zmluvy v Centrálnom registri zmlúv podľa osobitného predpisu, nakoľko plnenie podľa tejto zmluvy je plnením za verejné financie a obsah zmluvy nepodlieha ochrane z dôvodu ochrany obchodného tajomstva. Tento súhlas udeľuje na dobu desiatich rokov.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa osobitného predpisu.
6. Poskytovateľ si vyhradzuje právo znížiť výšku dotácie z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v rozpočte v súvislosti s viazaním výdavkov štátneho rozpočtu Ministerstvom financií Slovenskej republiky, o čom písomne upovedomí prijímateľa. V takomto prípade poskytovateľ nezodpovedá prijímateľovi za vzniknuté výdavky, ani za prípadnú škodu.
7. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, zákona č. 523/2004 Z. z. a zákona č. 431/2002 Z. z..
8. Ustanovenia tejto zmluvy možno zmeniť len po vzájomnej dohode zmluvných strán, a to výlučne vo forme písomného dodatku odsúhlaseného oboma zmluvnými stranami.
9. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane prijímateľ a dva poskytovateľ.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia a dobrovoľne ju potvrdzujú svojimi podpismi.

Bratislava, 15.06.2011

poskytovateľ (podpis)



Košice, 30.06.2011

prijímateľ (podpis)

Košický samosprávny kraj
Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice
35541016

Inštitúcia					
Číslo protokolu	IČO/ č. žiadosti	Názov	Adresa	Telefón	Email
EQBW65S4R	31297790/ MK- 6410/2011/9.2	Gemerská knižnica Pavla Dobšinského v Rožňave	Lipová 3, 048 01 Rožňava	058/78809 11	riaditel@kniznica-rv.sk
X7XZDHY11	31297811/ MK- 6417/2011/9.2	Bábkové divadlo v Košiciach	Tajovského 4, 040 01 Košice - Staré Mesto	+421/55/6 220049	info@babkovedivadlo-ke.sk
CTYQXAAK1	42104033/ MK- 6428/2011/9.2	Kultúrne centrum Abova	Bidovce 206, 044 45 Bidovce	055/696 58 07, 0917 525 677	kultura.abova@vucke.sk
DAHLH4EEL	31297757/ MK- 6429/2011/9.2	Zemplínska knižnica Gorazda Zvonického v Michalovciach	Štefánikova 20, 071 01 Michalovce	056/64411 41	janka.varadyova@centrum.sk
FBYX4WE3M	31297765/ MK- 6432/2011/9.2	Banické múzeum v Rožňave	Šafárikova 31, 048 01 Rožňava	058/73437 10	banmuz@mail.t-com.sk
BJKKWUFRI	31297731/ MK- 6436/2011/9.2	Zemplínska knižnica v Trebišove	M. R. Štefánika 53, 075 43 Trebišov	056 6689010	linhartova@kniznicatv.sk
4D4C8D7QW	31297846/ MK- 6437/2011/9.2	Spišské divadlo	Radničné námestie 4, 052 01 Spišská Nová Ves	05341732 75	prevadzka@spisskedivadlo.sk
PXSHLCY46	31297722/ MK- 6441/2011/9.2	Zemplínske osvetové stredisko v Michalovciach	Gorkého č.1, 071 01 Michalovce	056/64413 48	zos@zosmi.sk
APVZQAM61	31297820/ MK- 6459/2011/9.2	Východoslovenská galéria	Hlavná 27, 040 01 Košice - Staré Mesto	055- 6817521	vsg@vsg.sk
1DK4Y4JUY	31297749/ MK- 6477/2011/9.2	Zemplínske múzeum v Michalovciach	Kostolné námestie 1, 071 01 Michalovce	056/64410 93	zm.kniznica@gmail.com
PQHEK4PES	31297706/ MK- 6486/2011/9.2	Vlastivedné múzeum v Trebišove	M. R. Štefánika 257/65, 075 01 Trebišov	056 672 22 34	trebisov.muzeum@vucke.sk
C7YHPLUJW	31297803/ MK- 6528/2011/9.2	Východoslovenské múzeum v Košiciach	Hviezdoslavova 3, 041 36 Košice - Staré Mesto	055/62203 09	janka.velsmidova@vsmuzeum.sk

KZG3CKUZZT	42104076/ MK- 6529/2011/9.2	Kultúrne centrum Údolia Bodvy a Rudohoria	Hlavná 52, 045 01 Moldava nad Bodvou	055/671 45 90	andrea.lajosova@kcuba r.sk
G5978RFRE	31297692/ MK- 6531/2011/9.2	Hvezdáreň v Michalovciach	Hrádok 1, 071 01 Michalovce	056 6443259	kramarekova@hvezdar en-mi.sk
64GWGUVET	31297927/ MK- 6541/2011/9.2	Múzeum Spiša v Spišskej Novej Vsi	Letná 50, 052 01 Spišská Nová Ves	053 4423757	lektorky@atlas.sk
ZV2G1DUIM	31297714/ MK- 6588/2011/9.2	Regionálne osvetové stredisko v Trebišove	SNP 1049/76, 075 01 Trebišov	056 6725620	emilia.vitkova@rosv.sk
TMVYS3G6V	31297676/ MK- 6591/2011/9.2	Galéria umelcov Spiša	Zimná 46, 052 01 Spišská Nová Ves	053 / 4464710	galeriaus@centrum.sk
191AGMM84	31297838/ MK- 6784/2011/9.2	Verejná knižnica Jána Bocatia v Košiciach	Hlavná 48, 042 61 Košice - Staré Mesto	055/62224 72	anna.harkabusova@vkj b.sk
DKXIQTGF	31297781/ MK- 6791/2011/9.2	Gemerské osvetové stredisko	Betliarska 8, 048 01 Rožňava	058/78817 76	director@gos.sk
QG8NK2Y1N	31297871/ MK- 6973/2011/9.2	Divadlo Romathan v Košiciach	Štefánikova 4, 040 01 Košice - Staré Mesto	055/62249 80	romathan@romathan.sk
C4FSLV43B	31297862/ MK- 7069/2011/9.2	Divadlo Thália Színház	Timonova č.3, 040 01 Košice - Staré Mesto	055/62258 66	judita.szilagyi@gmail.c om